

DOCUMENT AND GRAPHICS FILES	
Name of File Submitted: 48049-450-02	File Type: ☒ PDF ☐ Other:
Writer: Marsha Jennerjohn	Platform: ☒ Windows ☐ Mac
JOB SPECIFICATIONS	
Page Count: 4 (incl. cover & blanks)	Finished Page Size: ☒ Ltr ☐ A5 ☐ A4 ☐ 8.5 x 5.5" ☐ Other:
Color: ☐ Black ☐ Process ☐ Spot PMS color(s):	
Paper Stock: Text: ☐ 50# White Offset ☐ 40# White Offset ☐ Other:	
Cover: ☐ 10pt C1S ☐ Self ☐ Other:	
Binding: ☐ Perfect Binding ☐ Saddle Stitch ☐ Thermal Tape ☐ Plasticcoil ☐ None ☐ Other:	
Finishing: ☐ Std. 3-Hole Drill ☐ A5 Custom 2-Hole Drill ☐ Double-Sided ☐ Single-Sided ☐ Bleed Tabs	
☐ Fold (specify):	
☐ Shrink Wrap ☐ Laminate ☐ Perforate ☐ Adhesive (specify): ☐ Other:	
SPECIAL INSTRUCTIONS	
- Vendor to supply proof prior to initial printing and for any modifications thereafter. - PO number and ECN or revision level must accompany each shipment. - Date of printing, part number, quantity and vendor ID must be stamped on each package.	
Additional notes: NOT TO BE PRINTED. For internal use only.	
ROUTING / DISTRIBUTION CODES	
Materials Analyst / Buyer (Control):	The Materials Analyst or Buyer is responsible for ordering and maintaining inventory of this publication.
Also Route to (Non-Control):	
Manufacturing Plant:	

Publication History: ☒ New ☒ Replaces:48049-450-01 ☐ Addendum to:					
Rev.	Date	Revision Description	ECN	Revised By	PUBLICATION TITLE
					Traverse Spacer Kit for Masterpact NW Circuit Breakers
Checked by: Mark Mitchell			Date: 3/11/08		Class: 613
Approved by: Marsha Jennerjohn			Date: 3/11/08		
			ECO/ECN: 636D		Type: IB Series:
					Part No.: 48049-450-02



For Internal Use Only / Para uso interno solamente / Pour utilisation à l'interne seulement

ECN 636D Replaces / Reemplaza / Remplace 48049-450-01 02/2008

Masterpact® NW Traverse Spacer Kit**Accesorio de espaciadores de cruce para interruptores Masterpact® NW****Kit d'espaceur transversal pour disjoncteurs Masterpact® NW**

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

KIT CONTENTS

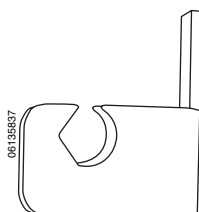
(2) Traverse Spacer

CONTENIDO DEL ACCESORIO

(2) espaciadores de cruce

CONTENU DU KIT

(2) espaceurs transversaux

**INSTALLATION****INSTALACIÓN****INSTALLATION****⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de ce appareil.
- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Disconnect circuit breaker as directed in the circuit breaker instruction bulletin.
2. Place circuit breaker in TEST position as directed in the circuit breaker instruction bulletin.

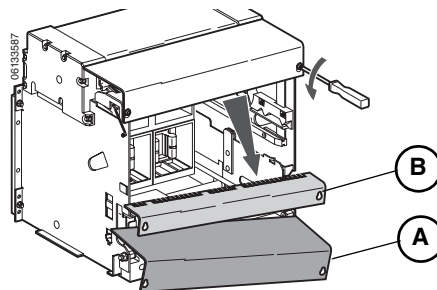
1. Desconecte el interruptor tal como se indica en el boletín de instrucciones.
2. Coloque el interruptor en la posición de PRUEBA tal como se indica en el boletín de instrucciones del interruptor.

1. Débrancher le disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur.
2. Placer le disjoncteur en position d'ESSAI (TEST) selon les directives d'utilisation du disjoncteur.

3. Remove terminal cover (A), if installed.
4. Remove wiring cover (B).

3. Retire la cubierta de terminales (A), si está instalada.
4. Retire la cubierta del alambrado (B).

3. Enlever le couvercle de bornes (A), s'il est installé.
4. Retirer le couvercle du câblage (B).



NOTE: Install one traverse spacer on each side of circuit breaker.

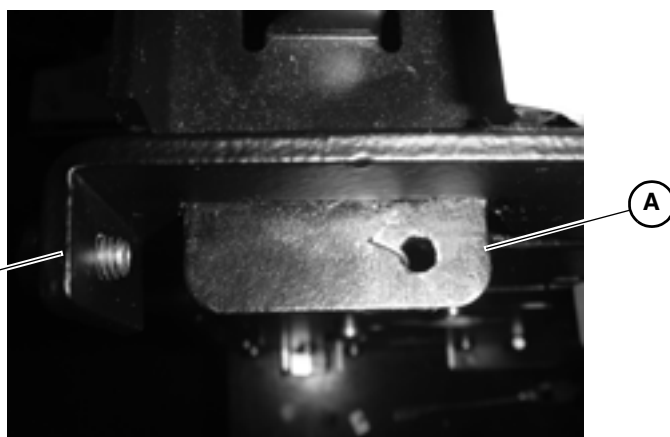
5. Install first traverse spacer on right-hand side of circuit breaker (A).

NOTA: Se deberá instalar un espaciador de cruce en cada extremo del interruptor.

5. Instale un espaciador de cruce en el extremo derecho del interruptor (A).

REMARQUE : Un espaceur transversal doit être installé sur chaque extrémité du disjoncteur.

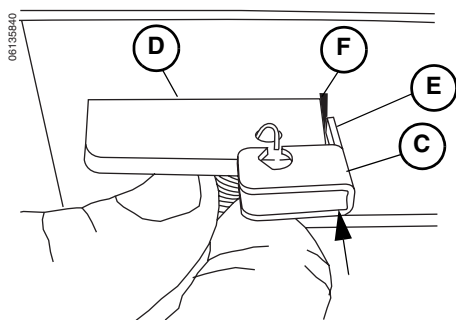
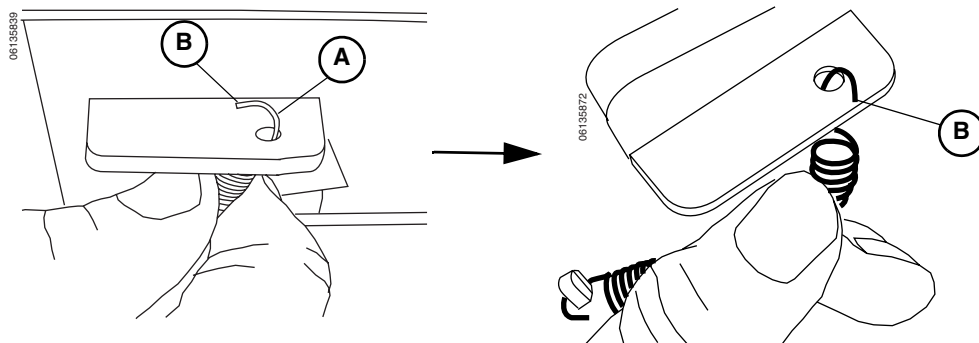
5. Installer un espaceur transversal sur l'extrémité de droite du disjoncteur (A).



- Lift spring (A). Spring end (B) must point toward front of circuit breaker.
- Rotate spring end out 90° from cradle to verify spring is able to move freely.
- Slide traverse spacer (C) on spring bar (D) until traverse spacer bar (E) slides into circuit breaker gap (F).
- Slide traverse spacer forward until opening in traverse spacer aligns with spring hole.
- Release spring. Spring end must point toward front of circuit breaker.

- Levante el resorte (A). El extremo (B) del resorte deberá orientarse hacia el frente del interruptor.
- A partir de la cuna, gire el extremo del resorte hacia fuera, ¼ de vuelta, y asegúrese de que el resorte se mueva libremente.
- Deslice el espaciador de cruce (B) en la barra (C) del resorte hasta que la barra (D) del espaciador encaje en el espacio (E) del interruptor.
- Deslice el espaciador de cruce hacia delante hasta alinear la abertura del espaciador con el agujero del resorte.
- Suelte el resorte. El extremo del resorte deberá orientarse hacia el frente del interruptor.

- Soulever le ressort (A). L'extrémité du ressort (B) doit être orientée vers l'avant du disjoncteur.
- Faire pivoter l'extrémité du ressort de 90° vers l'extérieur à partir du berceau pour vérifier si le ressort peut bouger librement.
- Emboîter l'espaceur transversal (B) sur la barre à ressort (C) jusqu'à ce que sa barre (D) s'insère dans l'interstice du disjoncteur (E).
- Faire coulisser l'espaceur transversal en avant jusqu'à ce que l'ouverture de l'espaceur s'aligne avec le trou de passage du ressort.
- Relâcher le ressort. L'extrémité du ressort doit être orientée vers l'avant du disjoncteur.



- Install second traverse spacer on left-hand side of circuit breaker, following steps a–e above.

- Instale el segundo espaciador en el lado izquierdo del interruptor siguiendo los pasos a–e anteriores.

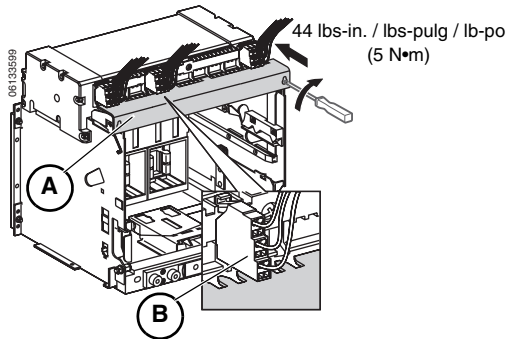
- Installer un deuxième espaceur transversal sur l'extrémité de gauche du disjoncteur, en observant les points a à e ci-dessus.

7. Replace wiring cover (A), sliding top under the installed cradle position switches (B).
8. Replace terminal cover (C), if used.
9. Circuit breaker can now be placed into service.

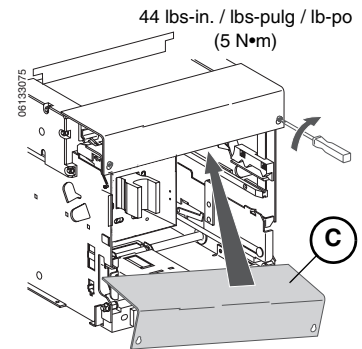
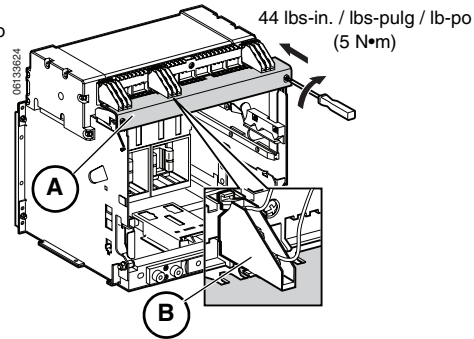
7. Vuelva a colocar la cubierta (A) del alambrado deslizando su parte superior por debajo de los contactos de posición (B) de la cuna.
8. Vuelva a colocar la cubierta de las terminales (C).
9. Ahora es posible hacer funcionar el interruptor.

7. Remettre en place le couvercle de câblage (A), en faisant glisser la partie supérieure sous les interrupteurs de position à berceau (B).
8. Remettre en place le couvercle de bornes (C).
9. Le disjoncteur est prêt à être mis en service.

Push-in Cradle Position Switches /
Contacto de posición de la cuna de encaje a presión /
Interrupteur de position de berceau à pousser



Ring Terminal Cradle Position Switches /
Contacto de posición de la cuna de terminal de anillo /
Interrupteur de position de berceau à borne à anneau



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
 3700 Sixth St. SW
 Cedar Rapids, IA 52404 USA
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)
 www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
 19 Waterman Avenue
 Toronto, Ontario M4B 1Y2
 1-800-565-6699
 www.schneider-electric.ca